



# PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



## GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

## TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender:

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

Tender No. & Title / رقم المناقصة	رقم المناقصة
PCIHBV/2024/TS/4051 PROVISION OF SUPPLY AND DELIVERY OF VIDEOSCOPE & BORESCOPE EQUIPMENT FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.	PCIHBV/2024/TS/4051 توفير توريد وتسليم معدات منظار الفيديو والبوريسكوب لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة بي.في.
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل:
Bidder shall supply and install shall be as follows: • Bidder shall perform commissioning and necessary repair of the test post to ensure system is working as per intended design. • Cathodic Protection Material Supply: o Test station, 5 Terminals with 3" diameter of 2m long UPVC Pipe. o Flush fink test station with 5 terminals. o Installation materials such as cables, wrapping Materials and chemical backfills. • Cathodic Protection Installation, Commissioning, Repair services: Bidder to provide CP Engineer (Certified NACE Level II), HSE Supervisor, CP Technician and Helper. Bidder to provide Pin Brazing Machine with consumables, Cu/CuSO4 reference Electrodes, Avometer, Wrapping Machine- and Excavation tools. • Bidder to propose any other line item required to perform the activities, subjected to PCIHBV approval.	نطاق عمل يشمل، ولكن لا يقتصر على ذلك بالضرورة، على ما يلي: • يجب على مقدم العرض إجراء التشغيل والإصلاح اللازم لمركز الاختبار للتأكد من أن النظام يعمل حسب التصميم المقصود. • توريد مواد الحماية الكاثودية: o محطة اختبار، 5 محطات بقطر 3 بوصات وأنابيب UPVC بطول 2 متر. o محطة اختبار فلوش فينك مع 5 محطات. o مواد التثبيت مثل الكابلات ومواد التغليف والردم الكيميائي. • خدمات تركيب الحماية الكاثودية والتشغيل والإصلاح: • مقدم العرض لتوفير مهندس (CP معتمد من NACE المستوى الثاني) ومشرف الصحة والسلامة والبيئة، و/أو مساعد. • يجب على مقدم العرض تزويد آلة لحام المسامير بالمواد الاستهلاكية، والأقطاب الكهربائية المرجعية Cu/CuSO4، ومقياس الأوميمتر، وآلة التغليف، وأدوات الحفر. • يقوم مقدم العرض باقتراح أي بند آخر مطلوب لتنفيذ الأنشطة، ويخضع لموافقة شركة بتروناس.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
• Bidder shall submit Submission of previous experiences in videoscope & borescope equipment supply. • Bidder must deliver the videoscope & borescope equipment and its accessories to PCIHBV facilities within 12 weeks after PO issuance. • CONTRACTOR shall provide information on the country of origin for the proposed material. Origin from either of these 3 regions: North America, Europe, and Japan.	• يجب على مقدم العرض تقديم تقديم الخبرات السابقة في مجال توريد معدات منظار الفيديو والبوريسكوب. • يجب على مقدم العرض تسليم معدات منظار الفيديو والمنظار وملحقاته إلى منشآت شركة بتروناس في غضون 12 أسبوعاً بعد إصدار أمر الشراء. • يجب على المقاول تقديم معلومات عن بلد المنشأ للمادة المقترحة. الأصل من أي من هذه المناطق الثلاث: أمريكا الشمالية وأوروبا واليابان.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
1. The Tender is scheduled as follows: i. Tender Announcement Date: <b>3 and 4 June 2024</b> ii. Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: <b>11 June 2024</b> iii. Bid Closing Date: <b>2 July 2024</b> at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3) 2. Strategy i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender. ii. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit. iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. 3. Interested Bidders shall email the Letter of Interest to participate in the tender to <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a> . 4. ITB document will be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders on <b>11 June 2024</b> . 5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. 6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB. 7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. 8. All communications and accompanying material shall be in English. 9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a>	1. يتم جدولة المناقصة على النحو التالي: أولاً. تاريخ إعلان المناقصة: 3 و 4 حزيران نير 2024 ثانياً. الموعد النهائي لمقدمي العروض المهتمين لتقديم خطاب الاهتمام: 11 حزيران 2024 ثالثاً. تاريخ إغلاق العطاءات: 2 تموز 2024 الساعة 1600 (بتوقيت العراق، GMT+3) 2. الإستراتيجية أولاً. إستراتيجية العطاءات: العطاءات التنافسية. ثانياً. التقديم: ظروف منفصلة للعروض الفني والعرض التجاري وإيداع العطاء. ثالثاً. التقييم: هذه المناقصة عبارة عن عطاءات تنافسية مفتوحة مع تقييم من مستويين، أي سيتم تقييم العرض الفني لمقدمي العطاءات أولاً. سيتم تقييم العروض التجارية فقط لمقدمي العروض المقبولين فنياً والمتوافقين مع إجراءات التعاقد والمشتريات الموحد (SCPP) لعقود جولات التراخيص البترولية. 3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال خطاب الاهتمام للمشاركة في المناقصة عبر البريد الإلكتروني: <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a> 4. سيتم إصدار وثائق المناقصة عبر البريد الإلكتروني من قبل شركة بتروناس لجميع مقدمي العروض المهتمين في 11 حزيران 2024. 5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة أو العرضية المتعلقة بإعداد وتوضيح ووضع اللمسات النهائية وتسليم مقترحات عطاءاتهم. 6. يتحمل صاحب العطاء الفائز رسوم الإعلان عن هذه المناقصة كما هو منصوص في دليل مقدمي العطاءات. 7. تحتفظ شركة بتروناس بالحق في منح أو عدم منح هذا العطاء وفقاً لتقديرها الخاص؛ وكذلك الحق في إلغاء المناقصة دون إشعار مسبق. 8. يجب أن تكون جميع الاتصالات والمستندات باللغة الإنجليزية. 9. إذا كان لديك المزيد من الاستفسارات بخصوص إعلان المناقصة هذا، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: <a href="mailto:tender_iraq02@petronas.com.my">tender_iraq02@petronas.com.my</a>